

# Przyjaciel Ludu.

Rok drugi.

No. 22.

Leszno, dnia 28. Listopada 1835.

## Cień królowej Barbary.



Ostatnią czarnoksiężką sztukę Twardowskiego, \*) o której nam współczesne wspominają

dzieje, było wywołanie cienia Barbary Radziwiłłówny, na rozkaz i żądanie Zygmunta Augusta, niemogącego utulić się w ciężkim smutku, po zgonie ukochanej małżonki. Następujący opis tej czarno-księżkiej sceny, którą P. Mielca-

\*) Zob. Przyjaciela Ludu T. I. N. 1 i Tom II. Nro. 47. str. 373.

rzewicz, znanym swym talentem na obrazku wystawił, wyjętym jest z pięknej powieści Lucjana Siemińskiego pod napisem; Cień Barbary, umieszczonej w mało u nas znanj Ziewonii, na rok 1834.

Przebywał Twardowski, zatopiony w zgłębianiu tajemniczej swj sztuki, na Krzemionkach, gdy nagle Gaska, trefniś Zygmunta Augusta, przybył do schronienia jego i wezwał, aby pospieszyl z nim do króla, pragnącego widziec cień zmarłej królowej. Pięset sztuk złota, wyznaczonych w nagrodę temu, któryby monarsze z cieniów grobowych ulubioną wyprowadził małżonkę, ściągnęło kuglarzy z kraju i sąsiednich państw; lecz żaden nie znał wielkiej sztuki porozumienia się z duchami. Wahał się Twardowski z początku: lecz smutny stan króla, wystawiony przez przyjaciela i chęć złota, skłoniły go, iż wstrząsając powiernika tajemnic swych za rękę; „Idę za tobą, rzekł, zanieś pociechę w pałace królów! ale nie zysk mnie ludzi; sława mędrca i zdrowie korony, oto wszystko, czego pragnę.“

„Od przybycia Twardowskiego na zamek Krakowski, suszyli sobie dworzanie głowy, aby odgadnąć tajemnicę przygotowań, czynionych w grodzie królów; nikt bowiem nie wiedział o astrologu, i o jego tajemnych naradach z królem. Dniem i nocą pracowali cieśle i mularze w dolnej wielkiej sali, która za ojca Zygmunta, przeznaczona była na skład zbroi i wojennych rynsztunków. Wszystko się działo skrycie. August kilku dworzanom, przypuszczonym do pańskiej ufaości, nakazał największe milczenie i ostrożność; z Twardowskim późno w nocy miał rozmowy, których tylko Gaska był świadkiem. Panowie koronni głośno wynurzali nieukontentowanie swoje, że król powierza się ludziom złej wiary; że drogie dla narodu zdrowie na szwank naraża; że skarb wypróżnia na niepotrzebne wydatki, z uszczerbkiem własnym i dla dobra poddanych. Przywiązanie jednakże Augusta do rzeczy nadprzyrodzonych, do czarów i guseł, zostało w charakterze jego do ostatniej godziny życia.“

„Było już po 11tej w nocy. Cały zamek usypiał od kilku godzin; bo tak bywało w zwyczajnym naszym, że wcześniej do spoczynku się kładli. W królewskiej komnacie paliła się wielka srebrna lampa, najczystsza podryca oliwą. W szerokiem krześle, siedział August, okutany w kozuch sobolowy, z czarnem axamitnem pokryciem; nogi oparte miał na stoleczku, a obok stał Gaska i wciąż rozprawił. Król mało na niego zwracał uwagi: w twarzy, w której ślad choroby powoli się zacierał, malowała się największa niespokojność i niecierpliwość. „Cóż Jauszu! zawołał król do wchodzącego dworzanina, czy długo mam czekać?“ — Za kilka minut on sam przybędzie i uwiadomi miłościwego pana; odrzekł dworzanin, i stanął przy drzwiach wiechomy. Ten krótki przeciąg

czasu, zdawał się Augustowi wiekiem. Rozpowiadaj mi co, bo się nudzę! mówił do Gaski, i sfukał nadwornego trefniś, że ma przestarzałe koncepta, i że go bawic zapomniął. Dwom pajukom u drzwi stojącym, kazał się wzięc pod ręce i oprowadzac po komnacie; pokrótce zląkał ich za nieżyczność, i znouu do krzesła się wrócił. Niecierpliwość Augusta dochodziła do najwyższego stopnia; już miał piorunować na Astrologa, gdy drzwi się uchyliły, i wszedł sam Twardowski: spojrział, król głowę jak winowajca spuścił, i niewyrzekł pół słowa. W całej postaci czarnociężnika było coś tryumfującego, z mnieję więcję udaną powagą. Zbliżył się, stanął u węgłowia krzesła królewskiego, i rzekł po cichu:

„Nadeszła godzina duchów; miłościwy panie! czyś się już przygotował do przyjęcia zjawiska?“ —

„Gotów jestem na wszystko, gdybym i samo piekło, i wszystkich czartów miał zobaczyc;“ zawołał August z żywością. — „Lecz, miłościwy Panie! warunek... twardy warunek; inaczej zgubisz i nas i siebie; duchy mścić się umieją!“ — „Ach, dopełnię wszystkiego, dopełnię! wiem co będę cierpiał, potrafię zapęd hamować, potrafię być martwym, jak posąg kamienny: nie dręc tylko dłużej, prowadź mię, ta niepewność zabija całą moją odwagę.“ Astrolog raz jeszcze cisnął wzrokiem, którym poparł żądanie swoje.

Dwóch sążnistych pajuków skoczyło; podjęli króla, siedzącego dla niemocy w krześle. Gaska szedł naprzód, i dwóch dworzanów ze światłem udało się przez kryte wschody, sklepione kurytarze i ganki, do onej dolnej sali, gdzie wszystko w gotowości, wraz z Astrologiem, przybycia króla czekało.

„Ach jak mi serce bije!“ mówił król, zająwszy przeznaczone miejsce: „ten przeklęty, tak mi pogroził, że się zaczynam lękać o siebie; trzymajcie mię za ręce: nie podobna, abym w tej uroczystej chwili zachował całą przytomność umysłu, i moe duszy; a kto wie, na cobym się jeszcze naraził.“

Twardowski laską zakresił koło na ziemi, wymówił kilka formuł czarnociężkich. Ciemność była jak w grobie, słaby płomień lampy oświecał salę. August milczał, i drżał w oczekiwaniu, przy nim stało dwóch dworzanów i stary trefniś, trzymając go za ręce; reszta ludzi odeszła. Zrazu szum daleki, podobny wezbraniu wód na wiosnę, następnie wieher gwałtowny, zdawał się spychać stary Wawel z jego granitowej posady. Głos czarownika stopniami, to się zniżał, to podnosił; jakaś nadludzka siła targata łańcuchy i klamry wielkiej więgi, której karty ognistym charakterem opisane, w ciemnościach nocy przewracał. Burza nieco ucichła. Zegar zamkowy zaczął bić dwunastą, donośnym i czystym dźwiękiem. August uczuł się słabym, schwyteł za rękę obok stojącego dworzana, który gdzie-indziej miał zwróconą uwagę, i „ratuj mię!“ zawołał.

Astrolog groźne wyrzekł zaklęcia. Wielkie drzwi od dworu, z trzaskiem z zawiasów wypadły, wydmuch wiatru wyniósł na środek sali postać kobiecą w bieli, olśnioną, jakby ogniem bengalskim. Była to królowa nieboszczka, jak w owym ostatnim wieczorze. Lilie grobowe na licu, uśmiech nie z tego świata.

Na chwilę August zmysły postradał, lecz prędzej się jeszcze upamiętał, niżli dworzanin pospieszyl podać mu kubek, z trzęwiącym napojem. Widział widmo; krew mu wszystka zbiegła do głowy, naprężyły się żyły na szole, oczy grały nadludzkim płomieniem; już zerwał się z krzesła równemi nogami, wyciągnięte ręce, postać naprzód podana, leciał: „O Barbaro! o żono!“ leciał, gotów do serca przycisnąć widmo, gotów przelać w nią duszę. Pochwycili go słudzy, co przerażeni zjawiskiem, powinności swęj zapomnieli, pochwycili go jedni za szaty, drudzy za ręce. Widmo znikło; tylko głos rozniewanego Twardowskiego grzmiał po sali. „Światła, światła!“ król zemdlął! (wołano) przyzwać lekarza! ratunku! ratunku!“ Zleciał się tłum przebudzonych dworzan. Rozpalono mnóstwo lamp i pochodni, cały zamek zostawał w ruchu. Dziwne wieści biegały od ucha do ucha.

Twardowski do końca życia, czyli, idąc za powieścią gminną, do czasu, w którym go czarci w karczmie Rzym, po siedmiu leciech od zawarcia traktatu, na verbum nobile porwali, zawsze nocną porą, tajemnymi drzwiami przychodził do króla, gdzie wielkiej wagi roztrząsali tajemnice. Wywodził on Augustowi, że w 72 roku życie zakończy; młody pan myślał używać świata, pokąd można, na stare lata odkładając pokutę, i rozpamiętywanie grzechów młodości; puścił się więc na wszystkie rozpusty; siły żywotne gasły w nim powoli, i zstąpił do grobu ojców, dwadzieścia lat wprzód, niż sobie zamierzył, bo w roku 1572, a 52 swego wieku.

Dziewczyna, którą Twardowski razu pewnego z rąk rozhukanego ludu ocalił, i która zapewne w postaci nieboszczki królowej na zaklęcia mistrza swego wystąpiła, ukryta, przepędzała lat kilka w jaskini na Krzemionkach, i nad podziw nauczyciela, zrobiła wielkie postępy w sztuce czarnotyżkiej. Używana od króla w różnych słabościach, które leczyła ziołami i czarami, obsypana klejnotami i złotem, długo wicherzyła dworem, jak sercem monarchy, i jak zły duch, stała jeszcze przy jego łożu w godzinę śmierci; słowem, była to znana z sekretnej historii, naszego Augusta faworyta, Barbara Giżanka.“

### K r a k o w i a c y .

Niezaprzeczoną jest prawdą, iż klima, niebo pogodne, powietrze czyste, szcudrą ręką przyrodzenia upięknione okolice, wielce wpływają na ludzi, sposób ich życia, i zwyczaje. Gdy w biegunowych krainach skurczony i smutny, za-

ledwie oznaki życia okazujący Lapończyk, zarzępuje się w ziemi, a rysy twarzy jego żadnego niemają wyrazu; skacze rzeski Francuz pod lazuruwem swém niebem, i podczas pracy nawet, wesolą nuci piosnkę. W krainach polskich, odznacza się pomiędzy wszystkimi innych prowincyi mieszkańcami, lud Krakowski. Wesoly, gościnnie, najwięcej poetyczny i dostarczający niezliczonych żywiołów dla narodowego wieszca. Zajmujące każdego wędrownika okolice i pyszne widoki wzdłuż Wisły, mianowicie w bliskości starego królów grodu Krakowa, zamieszkuje mocny ród ludzi; z ich twarzy samo zdrowie przemawia. Zwykle mężczyzna pleczysty bywa, krępy, barki ma silne, wzrost średni, włos ciemny pospolicie, w krętych splotach na ramiona spadający, bardzo rzadko kędzierzawy. Rysy twarzy w obojęd płci piękne, łagodna postać; mowa przeciągnięta i donośna. Co do władz moralnych: powolność ich, zastanowienie się, dojrzały rozsądek w przedmiotach im znanych, prosty sposób wyrażania się, naturalne i zwięzłe uporządkowanie myśli, przyjemnie zajmują. W nieśczęściach okazuje stałość umysłu, cierpliwość i rzadką przytomność; nigdy nie wyrzeka, ani rozpacza, i poradzić sobie umie. \*)

Świąteczny ubiór Krakowiaków podoba się każdemu; chustek na szyję zimą i latem nie znają; świątlna suknia granatowa, czasem niebieska, wyszywana ponsowym jedwabiem, zowie się karazya: koszula bez kołnierza spuszczone na spodnie, śpięta pasem skórzanym, nabijanym ćwieczkami mosiężnymi, i takiemiż kółkami wykładanym. Koło pasa na rzemieniu nóż, kozikiem zwany: w kaletce hupka i krzesiwo, lulka z cybuskiem w zanadrzu, lub za bót wetknięta. Spodnie płócienne lub żółte skórzane: bóty do kolan, do których zamiast obcasów, przybite żelazne, wysokie podkówki, przydatne po ziemi oślizłej, gdy na wysokie wstępować przychodzi góry, lub w tańcu do przybijania niemi w takt. Czapki niskie ponsowe, czworoboczne, wązkim czarnym barankiem obłożone. Panowie dodają woźnicom swoim kołnierz wiszący na plecach, wyszywany świecącemi blaszkami. Na wszystkie ma swoje piosnki wesoly Krakowiak, a ubiór swój tak opiewa:

Alboż my to jacy tacy,  
Chłopcy Krakowiacy?  
Czerwona capecka,  
Na cał podkówecka,  
Niebieska sukmana,  
Dana, moja dana.

Karazya wysywana,  
Ciecioc jakoś haftowana  
Pętlickami, snureckami  
Kóteckami, hafteckami,  
Złociestemi kłapeckami  
Do kolusienecka, moja kochanecka i t. d.

\*) Gołębiowski.



Krakowiacy.

Sposób ubierania się kobiet nie mało przydaje do ich urody. W stanie dziewiczym włosy plecione, a warkocz kolorową zakończony wstążeczką, od niechęcia na plecy spuszczone. Mężatki ukrywają włosy pod siatką okrągłą, czepkiem litym niekiedy, albo chustką białą, której końce spuszcza się z tyłu na szyję, ozdobioną licznymi koralami. Gorsety noszą z kamlotu, czasem z atlasu. Odziewają się po wierzchu pewnym rodzajem szalów z płótna cienkiego, albo rąbku. Spodnice kolorowe sięgają po kostki, a fałdy niewymuszone układają się same z siebie: zamiast trzewików noszą bóciki na korkach. Zimową porą majątniejsze zwierchnią mają suknię podszytą barankami, nie dłuższą, jak po kolana z wierzchem granatowym lub zielonym.

W niedziele lub święta, po nabożeństwie, schodzą się parobcy i dziewczki do karczmy na taniec: zapomniawszy przy miodzie o troskach, opowiadają sobie starzy dawne dzieje i przygody, jakich kraina ich od wieków była świadkiem, młodzież tańczy tak nazwanego Krakowiaka: więcej on okazuje entuzjazmu i siły, niżeli zręczności: brzęczenie kółkami, których więcej junacy po kilkadziesiąt u pasa zawieszają, zawieszenie u tegoż pasa narzędzi potrzebniejszych, krzesanie ognia podkówkami, przypominają lud wojenny i bliski jeszcze pierwotnego stanu społeczności. \*) Poruszenia, ruch, ubiór i muzyka tego ludu tak są oryginalne, że żadna sztuka wesółych tych taneczników naśladować nie zdoła. Piękny chociaż psty ubiór Krakowiaków i Krakowianek, szczególnież im do tego tańca przystoi. Długie Krakowianek warkocz po dwa splecione, unoszą się w powietrzu za tanecznica, między kilkadziesiąt wstę-

gami różnego koloru. Wstęgi takowe oznaczają całą historią życia tancerki, gdyż zwykle są podarunkami zalotników, matek chrzesnych lub nagrodami za żniwa pilnie odbyte, pamiątką odpustu z Częstochowy.

Krakowiak w formie swojej, jest usymplifikowany polonez, i w porównaniu z tymże, jest obrazem pierwotnego stanu towarzystwa. Jeden najmniejszy i najsilniejszy rej wodzi między wszystkimi, jemu wtórują inni tak, jak on śpiewają — i tańczą tak, jak on prowadzi. Krakowiak uważany być powinien, jako mały balet, wystawujący zwykłą historią romansu. Para młodzieży występuje na scenę stając przed muzyką; młodzian okazuje w postawie junackiej, nieukrócony jeszcze w młodzieńczej dzikości, napuszczony swoją postacią i strojem; wnet staje zadumany ze spuszczonego oczyma, szuka natchnienia do śpiewu, do którego zachęca go okrzyk młodzieży za nim stojącej, nakoniec dziewczica ośmielająca go płasami do śpiewu i tańca. Tanecznik jedną kolej odbywszy, staje przed muzyką, dozwala sobie zwykle pieśni, mogącej dać taneczniczy powód do zawstydzenia, która przeto w płasach przed nim ucieka; młodzieniec ją ściga, dając dowód zręczności w skokach rozmaitych i szybkości. Za trzecią koleją, gdy z dognaną dziewczicą do śpiewu staje, on sam przed nią się osuwa, a za nim dziewczica dąży, dopóki się jego ramienia nie chwyci: tak połączeni tańczą razem w objęciu, dopóki zakończona muzyka pasma ich uciechy nie przetnie.“

Wojciech Bogusławski i Nepomucen Kamiński z życia Krakowiaków wzięli do dwóch Oper swoich narodowych przedmiot, a publiczność polskim mówiąca językiem, powtarza pieśni ochoczego ludu Krakowskiego, chociaż o wiele mil od niego odległa. Obrazek dzisiejszy wystawia nam Krakowiaka z niewiastą, w odświętnym stroju.

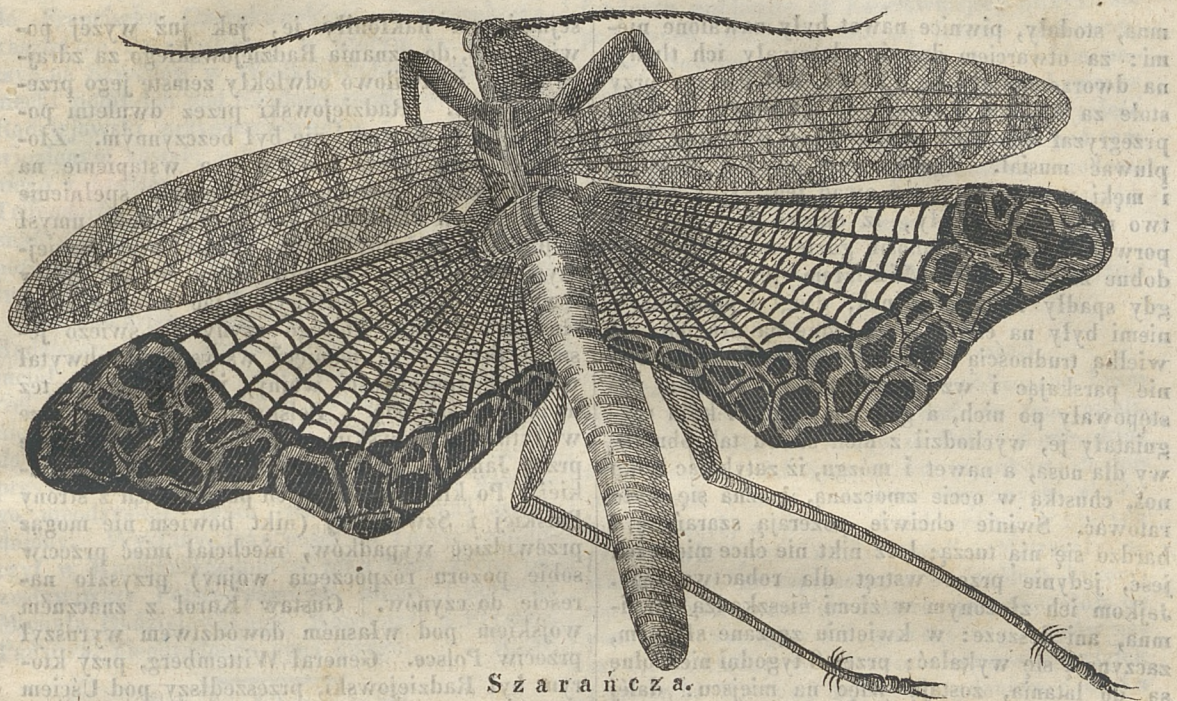
### Szarańcza.

(Gryllus migratorius. — Die Zugheuschrecke.)

Szarańcza, owad należący do rodzaju pasikoników, pokazujący się u nas bardzo rzadko, a i wtedy nawet z dalekich tylko przybywający stron, jest jednym z największych nieszczęść, jakim podlegają ciepłe Azji i Afryki kraje. Wiele jest gatunków szarańcz: służą one w Arabii za pokarm dla ludzi ubogich, którzy oderwawszy jej skrzydełka i nogi, przypiekają je na węglach i jedzą z chlebem. \*) Ze wszystkich, wystawiona na obrazku, wędrująca szarańcza jest największą i najszkodliwszą, albowiem w gorących miesiącach zaczyna wędrówki swoje, rzuca się na pola, niszczy jakoby ogniem wszystko, zboża, drzewa i łąki, a przenosząc się z nadzwyczajną szybkością z jednego miejsca na drugie, zostawia w

\*) Brodziński o tańcach.

\*) Szarańcza i miód lesny był to pokarm Jana Chrzciciela na puszczy, Mat. III, 4.



Szarańcza.

ziemi mnóstwo jajek, z których się liczne pokolenia wylęgają. Zniszczenia takie częstemi są w Azji i Afryce, nierzadkiemi nawet były dawniej w krajach Europy: pamiętają jeszcze ludzie starzy kłeski, jakie były skutkiem przybycia do nas szarańczy; zawsze bowiem głód i zaraza po nich następowały. Prorocy starego przymierza wystawiają szarańczę, jako dotkliwą karę Boga: „Ocućcie się, a płaczcie waszysey, (woła Joel \*) prorok, wzywając lud wybrany do poprawy, przywołując na myśl spustoszenie, zdziałane przez owad nieszczęsny), którzy pijecie wino z słodkością, bo zginęło od gęby waszej, albowiem naród przyciągnął na ziemię moją mocny i niezliczony: zęby jego, jako zęby lwie: położył winnicę moją spustoszeniem, a figę moją obłupił, obwarzył je i porzucił, aż zbielały gałęzi ich. Spustoszona jest krajina, zasmucila się ziemia, bo zepsowana jest pszenica, zemdlały wino i oliwa. Płaczą oracze, wyją winiarze dla pszenicy i jęczmienia — zginęło zniwo polne: jabłka granatowe, palma i jabloń i wszystkie drzewa poschły. Przed oczyma waszemi zginęła żywność z domu Boga naszego: pogniły dobytki w gnoju swoim, obalone są guma, skażone spichlerze: wzdycha bydło, ryczą stada, że nie mają pastwiska.“ Wystawiwszy tak kłeskę powszechną, przepowiada powtórne zjawienie się owadu: \*\*) „Blisko jest dzień ciemności i mroku, dzień obłoku i wichru: przyjdzie lud wielki a mocny: przed obliczem jego ogień pożerający, a za nim płomień palący: jako ogród rozkoszny ziemia przed nim, a po nim pustynia pusta, i nie masz, ktoby uszedł przed nim.

\*) Joel I. 5.

\*\*) II, 2 — 3.

Jako jezdni tak pobieżą; jako grzmot poczwórnych po wierzech gór skakać będą, jako szum płomienia ognistego pożerającego słomę, jako lud mocny zgotowany ku bitwie. Jako mocarze biegać będą: jako mężowie waleczni wleżą na mur, drogami swemi pójdą, a nie ustąpią z ścieżek swoich: przed obliczem jego zadrży ziemia, porusza się niebiosy, słońce i księżyc zaćmi się, a gwiazdy stracą jasność swoją.“

W opisie Ukrainy przez P. Beauplan, inżyniera w służbie królów polskich Zygmunta III, Władysława IV. i Jana Kazimierza, czytamy: „Szarańcza jest najokropniejszą plagą: patrzyłem na nie, mówi on, w latach 1645 i 1646. Owad ten przylatuje od Tartarii Czerkasów, leci chmurami rozciągającemi się na 5 i 6 mil wzdłuż, szerz na 2 lub 3. Wiatr wschodni i wschodniopółnocny przynosi ją na wiosnę; kiedy jest sucha, pada na pola i łąki, pożera wszystko, sprawia głód i drogość niezmierną. Jeśli zaś szarańcza ta zostaje na Ukrainie do jesieni, wtenczas każda w Październiku, kładzie w ziemię do 300 jaj; jeśli wiosna sucha, owad się wykala w niepojętym mnóstwie. Powietrze całe jest nim napelnione, lecą jak śnieg gęsty, tu i owdzie unoszone wiatrem; kiedy się spuszcza, całe pola zakryte są tym robactwem, słychać gryzienie ich; w godzinie wszystko znika, aż do ziemi. Gdy się podnoszą i znów lecą z wiatrem, taka następuje ciemność, iż nic widzieć niemożna. W roku 1646, znajdując się w miasteczku Nowogród, gdzie twierdzę budował, widziałem szarańczę mnóstwo niezmiernie, gdyż się tam były wykłuly na wiosnę, i gdy latać nie mogły, ziemia i powietrze natkane były niemi. Nie mogłem jeść w izbie mojej bez świecy: domy, stopnie gu-

mna, stodoły, piwnice nawet były zavalone niemi: za otwarciem drzwi, wlatywały ich tłumy, na dworze obijały się o twarz, nos i oczy: przy stole za każdym kawalkiem włożonym w usta, przegryzał człowiek szarańcze i wszystko wypłukać musiał. Trudno jest pojąć i mnóstwo i męki ponoszone przez owad ten. Gdy robactwo nabrało dość siły, iż daleko lecieć mogło, porwał je wiatr i unosił gdzie-indziej na podobne zniszczenia. Widziałem je w wieczór, gdy spadły na odpoczynek, drogi i pola odkryte niemi były na cztery cale, jedne na drugich. Z wielką trudnością i za częstym zacinaniem, konie parszając i wznosząc uszy, z bojaźnią postępowały po nich, a gdy kopyta ich i koła rozgniatały je, wychodził z nich smród tak obraźliwy dla nosa, a nawet i mózgu, iż zatykając tylko nos, chustką w occie zmoczoną, można się było ratować. Świnie chciały pożerać szarańczę i bardzo się nią tuczą; lecz nikt nie chce mięsa ich jeść, jedynie przez wstręt dla robactwa tego. Jajkom ich złożonym w ziemi nieszkodzą ani zimna, ani deszcze: w kwietniu zgrzane słońcem, zaczynają się wykalać; przez 6 tygodni niezdolne są do latania, zostają więc na miejscu: dalej mocniejsze, podnoszą się i lecą, nowe sprawiając gdzie padną zniszczenia.“

Szarańcza latająca już, ma 2½ cali długości: pierś wypukła szarego koloru, głowa i przednie nogi czarne: zwierzchnie skrzydła brudno-żółte z szarymi plamami, spodnie zaś zielone, \*) resztę ciała i tylne nogi czerwoniawe. W jednym dniu chmurami odbywa 5 mil drogi, w nocy wypoczywa zwykle. W Niemczech była szarańcza ostatni raz, w roku 1747 i 1748, w roku 1821 była także w niektórych okolicach W. X. Poznańskiego: najlepszy sposób wyniszczenia jej, jest zmiatać ją, gdy spadnie i zakopywać w doły porobione w ziemi, lub co pewniejsza, wrzucać w ogień.

### Hieronim Radziejowski.

(Koniec.)

Wysła, ze Sztokolmu przez Gdańsk dworzana swego i nieodstępного towarzysza, Jasińskiego, z listem do Chmielnickiego, zachęcając tegoż do tajnego związku z Szwecją przeciw Polsce, nazywając własną ojczyznę wspólnym Kozaków i swym nieprzyjacielem. Listy te przypadkowo przejęte, przedłożone stanom

\*) Jak zabobon w kolorach szarańczy upatrywał barwę wojsk różnych, tak w plamkach odkrywał pewne litery, zapowiadające najczęściej straszliwe poselstwo i gniew boży. I tak upatrywano na jednym skrzydle litery JRA, a na drugim DEJ (gniew boży.) Armeńczyk w swym języku odkrywał słowa: umrzecie z głodu, Turek widział w swej mowie: „Oto wojsko boskie;“ a w Niemczech odkrywano litery: DES, które tłumaczono; Deutet Erschreckliche Schlachten, jak gdyby też znaczyć nie mogło; Deutet Einfältiges Salbadern (znaczy głupie bajanie.) Żadnej bowiem plagi kraju nie uważano za tak widoczny palec Boga, jak szarańcza.

sejmującym nakłoniły je, jak już wyżej powiedziano, do uznania Radziejowskiego za zdrajcę kraju, i chwilowo odwlekły zemstę jego przeciw Polsce. Radziejowski przez dwuletni pobyt swój w Szwecyi nie był bezczynnym. Złożenie korony przez Krystynę, a wstąpienie na tron Gustawa Karola, przyspieszyło spełnienie zbrodniczych zamiarów jego, gdyż młody umysł i charakter wojenny Karola, znalazł przystępniejszym do namów. Gustaw Karol chciwy sławy i życząc sobie w historyi zająć miejsce obok Gustawa Adolfa, którego czyny za świeżo jeszcze tkwiały w pamięci wszystkich, chwycił wszelkie sposobności wojny, i najpierwsza też nadarzyła mu się z Polską o ubliżenie jeszcze w tytule królewskim i przywłaszczanie sobie przez Jana Kazimierza praw do korony Szwedzkiej. Po kilku wzajemnych poselstwach z strony Polskiej i Szwedzkiej (nikt bowiem nie mógł przewidzieć wypadków, niechciał mieć przeciw sobie pozoru rozpoczęcia wojny) przyszło naręście do czynów. Gustaw Karol z znacznym wojskiem pod własnym dowództwem wyruszył przeciw Polsce. Generał Wittemberg, przy którym był Radziejowski, przeszedłszy pod Uściem Noteć, za staraniem Radziejowskiego, bez rozlewu krwi, zajął Województwa Poznańskie i Kaliskie, a Wojewodowie tychże Opaliński Poznański, a Grudziński Kaliski, wykonali królowi Szwedzkiemu przysięgę na wierność. Pomysłny los broni Szwedzkiej, w kilka tygodni po wkroczeniu do Polski, otworzył jej drogę do stolicy. Warszawa bez poprzedniej walnej bitwy poddała się, a Radziejowski, który w kraju przez Szwedów zajętym, swe dobra podbierał, zamianowanym został namiestnikiem królewskim w Mazowszu: za co zawdzięczając się, przez staranne zabiegi, wielu możniejszych panów, a między tymi Janusza Radziwiłła Wielkiego Hetmana Litewskiego, na stronę Szwedzką przeciągnął.

W roku 1656, gdy szala wojny na stronę polską przeważać się zaczęła, i Czarniecki w mniejszych wielu utarczkach poraził oddalonych od wszelkich posiłków Szwedów, Warszawa i Sandomierz przez Polaków odebrane zostały; Radziejowski przez potajemne działanie przeciw Szwedom, zaczął sobie torować drogę do łaski Jana Kazimierza. Przyjaźń Chmielnickiego, która mu posłużyła do zemsty, miała go przywrócić do łaski królewskiej. Chmielnicki żądał od Karola Gustawa na posła Radziejowskiego; lecz król obawiając się, aby Radziejowski, będąc przy Chmielnickim, nie starał się odciągnąć tegoż od strony Szwedzkiej, i domyślając się, że Chmielnicki namówiony był do tego żądania, nie przychylił się. Domyśli króla Szwedzkiego wkrótce się sprawdziły, z przejętych listów Radziejowskiego do mieszkańców Gdańska, pokazało się, iż oddawna tenże działał w interesie Polski, namawiał ich bowiem do wytrwałości przeciw Szwedom. List ten, jako też drugi z Warszawy,

do Franciszka Czarnkowskiego z Czarnkowa, kasztelana Poznańskiego, w którym radził uderzyć na Szwedów w Wielkiej-Polsce, gdyż Czarniecki pobił ich pod Sandomierzem, sprawiły, iż Radziejowski przyaresztowanym i w Malborgu więzionym został; gdy jednak przed sądem na niego z hrabiów Douglasa, Dony, Boerclawa i Trifendorfa; za rozkazem króla złożonym, nie wyznać nie chciał, i obwinienie mimo dowodów za potwarz uważał, wysłany był do Szwecji do twierdzy Aros, gdzie do końca wojny pozostał.

Po zawartym pokoju w Oliwie, wypuszczony Radziejowski na wolność, przez wpływy przyjaciół, szczególnie, że główny jego nieprzyjaciół W. kanclerz koronny Leszczyński już był nie żył, na sejmie walnym Warszawskim 1662, do czci i sławy, łaski królewskiej i dóbr swych przywróconym został. Ponieważ urzędu dawnego nieodzyskał, tylko chwilowo był zatrudniony. Wysłany, jako poseł do Turcji, zakończył w Konstantynopolu w roku 1667 życie, pozostawiwszy Polsce pamiętne bliźni i potomka Michała Radziejowskiego, Kardynała i Prymasa Państwa, nieodrodnego syna swego. R. M.

### Szkoły Elementarne.

(Ciąg dalszy.)

W Sardynii (na wyspie) w roku 1830 zaprowadzono normalne szkoły w dziesięciu dystryktach tego kraju, które zarazem za wzorowe szkoły służą, i szkołki elementarne, których już kilkaset założono. Przedmiotem nauk jest: czytanie, pisanie, rachunki, nauka religii i rolnictwo. W Grecyi także, od ustalenia rządu przeszło już 140 szkolek takich założono, z których na samej półwyspie 114 liczą.

Najmniej troskliwości pod tym względem, w chrześcijańskiej Europie okazuje rząd Angielski, szczególnie w Anglii i Irlandyi. Zakłady bowiem takie zależą tam tylko od gmin miejscowych albo od towarzystw dobroczynnych; nawet stan duchowny nie jest od rządu zobowiązany do udzielania młodzieży pewnej nauki religii. W Anglii, liczbę dzieci, zostawionych zupełnie bez szkolnego wychowania, podają na  $\frac{2}{3}$  wszystkich dzieci, w samym Londynie na 40000; a stąd pochodzi, że dzieci w najmłodszych latach już do fabryk używane, znajdują tamże utrzymanie swoje. Jednakże w państwie tém, równie jak w kantonach Szwajcarskich, w Hiszpanii, w Rosyi, we Francyi i Danii przyjęto od niejakiego czasu metodę Bella i Lancastera, co i przy ustanowieniu elementarnych szkół w Grecyi naśladowano. Ale metoda ta, mimo tak wstawionego, szybkiego postępu uczniów w czytaniu, pisanii i rachowaniu, — mimo — nareszcie — stosunkowo bardzo szczerpłych kosztów utrzymania (ponieważ na 1000 uczniów jeden nauczyciel wystarcza) w tych tylko jednak krajach przyjęta być może, gdzie stanowienie szkół jedynie od prywatnej dobroczynności zawisło, albo gdzie

fundusze publiczne na kosztowniejsze utrzymanie podobnych zakładów nie są jeszcze obliczone; szkoły bowiem takie zawsze na zbyt niskim pozostając stopniu, nigdy nad proste, mechaniczne uczenie czytania, pisania i rachunków wynieść się niemogą. Państwa Niemieckie, które pod tym względem oddawna innym przodkowały narodom, nieprzyjęły tej metody. (Koniec nastąpi.)

### Szczegóły Biografii Mazeppy, Hetmana Zaporozców. \*)

(Z Pamiętników J. Ch. Paska.)

Przodkowie nasi, sprawami publicznymi kraju swego zajęci, wiele w przedmiocie tym pisali. Niemasz podobno dawnego w Polsce domu, któryby nie posiadał dy: ryuszów sejmikowych lub sejmowych relacji, wypraw wojennych, aktów konfederacyi, a niestety, i rokoszów, w których przodkowie jego udział mieli. Materiały te ważnemi są niezaprzeczenie do ogólnej historii narodu; mało przecież dostarczają szczegółów do poznania obyczajów i domowego życia ojców naszych. Chlubny w tej mierze stanowią wyjątek pamiętniki Paska, których wydaniem z druku obecnie się zajmuję. Jan Chryzostom Pasek, pod czterema Monarchami, Władysławem IV, Janem Kazimierzem, Michałem i Janem III. żyjący, w Pamiętnikach swoich to tylko umieścił, na co sam patrzył, czego sam doświadczał; a tak własną biografją kreśląc, opisuje tém samém domowe życie swoich współczesnych, i stawia nam niejako przed oczy sposób myślenia i działania, obyczaje i charakter przodków. Przytem prowadzi polski tok jego stylu, humorystyczność i naturalna wesołość, niemałemi są dzieła tegoż zaletami.

Czytelnicy Przyjaciela Ludu znają podobno piękną rycinę, wyobrażającą Mazeppę, sławnego Hetmana Zaporozców, w chwili, gdy z rozkazu rozgniewanego Pana Polskiego do dzikiego konia przywiązany, ledwie życia nieutracił. \*\*) Współczesny Mazeppy Pasek, który z nim przez niejaki czas na dworze Jana Kazimierza żył, przywodzi w Pamiętnikach swoich prawdziwą przyczynę owego zdarzenia. Sądzę, iż dogodzę ciekawości czytelników Przyjaciela Ludu, gdy ich z Pamiętników Paska bliżej z sławnym Mazeppą zapoznam.

Mazeppa już był króla przeprosił za owe szalbierstwo Grodzienskie \*\*\*) i znowu przyjechał

\*) Obrazek dzisiejszy wystawia nam : Mazeppę jako hetmana w broi z buławą w ręku, wyjęty z równoczesnego dzieła : Die Europäische Fauna, na rok 1704 kiedy jeszcze Mazeppa z Moskwą i Augustem trzymał. P. R.

\*\*) Zob. Przyj. Ludu No. 13.

\*\*\*) Dla zrozumienia tego miejsca wiedzieć trzeba następującą okoliczność z życia Paska. Pasek nie chcąc należeć do związku, wojska skonfederowanego pod Swiderskim, udał się do wojska, które na białej Rusi przeciw nieprzyjacielowi działało. W drodze



Mazepa, Hetman Zaporozców.

do dworu; chodziliśmy bok obok, jeden wedle drugiego; bo lubo to jedno oskarżenie nie czyliło mi nic złego, i owszem nabawiło mię chleba i dobrej sławy, czego i sami związkowi zazdrościli, drudzy też winszowali; ale przecie na niego mi mrużno bywało, a zwłaszcza podpitemu. Jak to zwyczajnie najbardziej wtenczas na oczy leżą wszystkie urazy. Jednego czasu przyszedłem przed pokój, przed ten ostatni, gdzie król był. Zastałem go tam, nie było tylko kilku dworskich. Przyszedłem tedy dobrze podpity, i mówię do owego Mazepy: czołem Panie assawuła! On też zaraz, jako to była sztuka napuszysta, odpowie: czołem Panie kapral! z tej racyi, że mię to Niemcy pilnowali w Grodnie. A ja nie wiele myśląc, jak go wytnę pięścią w gębę, a potem odskoczę. Zaraz porwie się on za rękojeść, ja także, dworscy skoczyli: „stój, stój, król tu za drzwiami.“ (Ciąg dalszy nastąpi.)

spotkał go Mazepa jadący do króla, bawiącego natenczas w Grodnie. Przybywszy do Grodna, oczernił Paska przed królem, że Pasek dla tego udaje, iż od związku Swiderskiego odstąpi, aby tém bezpieczniej wojsko wierne jeszcze królowi, od związku mógł odciągnąć. Pasek, z rozkazu króla przyprowadzony został pod strażą do Grodna, a lubo był czas niejaki więziony, przecież przekonał króla o swojej niewinności. Zaczem Mazepa wpadł w nielaskę i musiał się na niejaki czas odedworu oddalić.

## Prysłowia Piosnki i Powiastki gminne.

— — Si quid novisti rectius istis,  
— — imperti.  
Znasz co lepszego? udziel.

Na Szymona Judy  
Spodziewaj się śniegu, albo grudy. —

Na Śy Jan, każdy sobie pan. —  
Święty Marcin na białym koniu jedzie  
(kiedy śnieg zaczyna padać.)

Luty — obuj bóty.  
Święty Maciej, zimę traci, albo ją z bogaci.  
Na Święty Walek — nie ma pod lodem balek.  
Na kwiecien, lada z czego wianek uplecim.

Suchy marzec — mokry Maj,  
Będzie zboże, jako gaj. —  
Kto sieje groch w Marcu  
Będzie go gotował w garcu,  
A kto w Maju — w jaju. —  
Nie trzeba bydłociu świątku  
Byle nie znało piątku.

Na wieńcu wieśniacy śpiewają  
w Poznańskiem.

U naszego Jegomości dobry rozsądek,  
Wystawił nam beczkę piwa i wódki sądek.

### Tanecznicza.

Tańcowała — nieumiała,  
Jeno nogą zamiała;  
A matka ją po udzie,  
Tancuj dziewczę, jak ludzie.

### O Kasince.

Konik zmokł, jam zmokł, sukieneczka zmokła,  
Dla ciebie Kasinku stojący u okna;  
Nie będę ja roli orał w jesieni,  
Jeno będę rączki nosił w kieszeni,  
Nie będę ja roli orał, ani siał,  
Jeno będę nad Kasinką wymyślał.  
Nie będę ja roli orał przy rowie,  
Boby mi ją podeptały żorawie,  
Nie będę ja roli orał przy łące,  
Boby mi ją podeptały zajace.

### Ucieczka P. Jezusa do Egiptu (powiastka).

Kiedy Pan Jezus uciekał ze Śym Jozefem do Egiptu, spotkał chłopca pracującego w polu. Coż to robicie miły człowi ku? zapytał się Pan Jezus. Pszenicę sieje, odpowiedział wieśniak. Pan Jezus rzekł:

Siej, człowieku siej.  
A jutro przyjdź i żnić.

I udał się w dalszą podróż. Nazajutrz chłopca idzie w pole, do zwyczajnej roboty; ale jakże się zdziwił, gdy ujrzał pszenicę dojrzałą, a kłosa grube jak ogony baranie. Ucieszony, wraca czempędziej do domu, woła czeladź i najemników, i wychodzi z nimi z wielką uciechą w pole, żąć pszenicę. Gdy więc chłopca sprząta ową pszenicę, nadjeżdża król Heród, który ścigał Jezusa, aby go zabić; stawa także i pyta się: „a niewidziałeś tu chłopie takich a takich ludzi, uciekających tędy? Ojwidziałem Panie! odpowiedział wieśniak. — A kiedy? pyta się dalej Heród. — A wtedy, jakem tę pszenicę siał, Heród tą odpowiedzią odurzony, zawołał do swych dworzaków: Oh! to łoni!

Tego już niedogoni  
Choćby siadł na sto koni.  
I powrócił do domu, nie ścigając już dalej Jezusa.